

10.10 (Fri) - 19 (Sun)



蒲田は街中、映画で一杯! 楽しき哉!!
Kamata Transforms into Movietown

第2回蒲田映画祭
シネマパラダイス蒲田

2nd Kamata Film Festival Cinema Paradise Kamata

大田区民ホール・アブリコ、大田区産業プラザ、蒲田地区各所予定
APRICO Hall, Ota City Industrial Plaza, Various locations in Kamata district



①イベントによって異なる ②無料(映画上映のみ有料) ③映画上映のみ要申込※詳しくはウェブサイトをご覧ください ☎03-3734-0202 (一般社団法人大田観光協会) www.o-2.jp/cinepara

④Depends on the events ⑤Free (Admission will be charged only for film screening) ⑥Reservation required only for film screening *Please refer to the website for further details ☎03-3734-0202 (Ota Tourist Association)

10.11 (Sat)・12 (Sun)



東京に残る伝統工芸士の技を見て、体験できる2日間
Experience Two Days of Tokyo's Traditional Crafts

体験! 発見! 職人さん

Experience! Discover! The Work of the Artisan

江戸東京たてもの園

Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum



①10時30分~16時 ②400円(一般)、320円(大学生)ほか ☎042-388-3300

③10:30-16:00 ④400yen (Adults), 320yen (University Students), etc. ☎042-388-3300

体験! 発見! 職人さん (昨年の様子)

10.11 (Sat) - 12.14 (Sun)



ボッティチェリなど、フィレンツェ美術が集結!
Botticelli to Bronzino: The Art of Florence

ウフィツィ美術館展 — 黄金のルネサンス
ボッティチェリからブロンズィーノまで—

Arte a Firenze da Botticelli a Bronzino: verso una 'maniera moderna'

東京都美術館 企画展示室

Exhibition Rooms, Tokyo Metropolitan Art Museum



サンドロ・ボッティチェリ《パラスとケンタウロス》1480-85年 テンペラ、カンヴァス ウフィツィ美術館 FOTO: S.S.P.S.A.E e per il Polo Museale della città di Firenze - Gabinetto Fotografico

①9時30分~17時30分、毎週金曜日および11/1・2、12/6・13・14は9時30分~20時※入室は閉室の30分前まで ②1,600円(一般)、1,300円(大学生)ほか ③月、11/4・25(ただし、10/13・27、11/3・24は閉室) ☎03-5777-8600

④9:30-17:30, Friday and 11.1, 2, 12.6, 13, 14: 9:30-20:00 *Admission until 30 minutes before closing time ⑤1,600 yen (Adults), 1,300 yen (University Students) etc. ⑥Monday, 11.4, 25 (except 10.13, 27, 11.3, 24) ☎03-5777-8600

出かけたくなる
You'll want to go out

10.13 (Mon)



ワークショップと舞台鑑賞を通して出会う能の魅力
The Appeal of Noh: Workshop and Performance

東京発・伝統WA感動

能 ~伝統の発見~

Tokyo Traditional Arts Program

Noh ~rediscovering the tradition~

十四世喜多六平太記念能楽堂(喜多能楽堂)

Kita Noh Theatre



出演: 友枝昭世(仕舞「羽衣」)、香川靖嗣(能「船弁慶」)ほか ①第1部: ワークショップ 開演12時30分、第2部: 公演 開演15時30分 ②【全席指定】3,000円(一般)、1,500円(学生)、第2部のみ: 2,000円(一般)、1,000円(学生) ③☎03-3467-5421 (事務局)

④Part1 (Workshop) / 12:30, Part2 (Noh performance) / 15:30 ⑤All seats reserved / (Part 1+ Part 2) 3,000 yen (Adults), 1,500 yen (Students), Part 2 only: 2,000yen (Adults), 1,000 yen (Students) ⑥☎03-3467-5421 (Committee Office)

能「船弁慶」前シテ・静御前(塩津哲生) 撮影: 前島吉裕



10.13 (Mon)



おみこしと公園周辺の水辺空間の魅力体験する
Experience the Joys of the Mikoshi and the Waterfront

隅田川夕日見 2014

SUMIDAGAWA YUHIMI 2014

都立汐入公園を中心とした隅田川周辺

Shiomi Park and other Places Near the Sumida River

①未定 ②無料 ③小雨決行※最新情報はウェブサイトをご覧ください ☎03-6240-2292 (アーツカウンシル東京) www.artscouncil-tokyo.jp

④TBA ⑤Free ⑥Cancelled in the case of heavy rain *Please refer to the website for the latest information ☎03-6240-2292 (Arts Council Tokyo)



© 鬼頭志帆

10.12 (Sun) / 11.2 (Sun)



「音」をテーマにしたプログラムがむすぶ新しい縁
The Theme is "Music": The New Bond

アートアクセスあだち 音まち千住の縁

Art Access Adachi: Downtown Senju - Connecting through Sound Art



2014年3月16日開催 野村誠 千住じゃれ音楽祭 国際交流企画第2弾: タイ編 レクチャー&コンサート「タイのアンを藝大に歓迎タイ!」撮影: 雨宮透貴

千住の魚市場にアジアの音楽が大集結! 1010人の演奏会
Asian Music by 1010 Musicians at the Senju Fish Market!

●野村誠 千住じゃれ音楽祭「千住の1010人」

Makoto Nomura Senju Pun-filled Music Festival "1010 People in Senju"

東京都中央卸売市場 足立市場

Tokyo Metropolitan Central Wholesale Market, Adachi Market

10/12 ①15時~17時(開場12時) ②無料(屋台は一部有料)

10.12 ③15:00-17:00 (Opening hours: 12:00) ④Free (Some food carts Charge)

無数のしゃぼん玉で街なみを光の風景へと変貌させる
Transformed Town: Infinite Soap Bubbles and Lights

●大巻伸嗣「Memorial Rebirth千住 2014 太郎山(仮)」

Shinji Ohmaki "Memorial Rebirth Senju 2014 Taroyama (Tentative title)"

千住旭公園

Senju Asahi Park

11/2 ①未定 ②無料(屋台は一部有料)

11.2 ③TBA ④Free (Some food carts Charge)

※最新情報はウェブサイトをご覧ください

☎03-6806-1740 (音まち千住の縁事務局) aaa-senju.com

*Please refer to the website for the latest information

☎03-6806-1740 (Downtown Senju-Connecting through Sound Art Office)

10.16 (Thu)



身も心も静まる夜、神聖な音色に身を任せる
Sacred Music: An Evening to Calm the Soul

東京芸術劇場

ナイトタイム・パイプオルガンコンサート Vol.7

Tokyo Metropolitan Theatre Nighttime Organ Concert Vol.7

東京芸術劇場 コンサートホール

Tokyo Metropolitan Theatre Concert Hall



オルガン: 近藤 岳
曲目: ヴィエルヌ/オルガン交響曲 第6番 op.59 ほか ①開演19時30分 ②【全席指定】1,000円 ③☎0570-010-296

④19:30 ⑤All seats reserved / 1,000 yen ⑥☎0570-010-296

10.17 (Fri) - 26 (Sun)



空きテナントを有効活用し、街の余白を想像力で彩る
Painting the Town with Imagination Using Empty Shops

AKITEN



[dessert & dessert vol.8]
Photo: 三井住友

街の空きスペースをアートギャラリーに
From Empty Space to Gallery

●AKITEN 2014

AKITEN BASE CAMP ほか

AKITEN BASE CAMP, etc.

①12時~18時※最新情報はウェブサイトをご覧ください akiten.jp

②12:00-18:00 *Please refer to the website for the latest information

アートアクセスあだち 音まち千住の縁

野村誠 千住じゃれ音楽祭「千住の1010人」

作曲家・野村誠を中心に展開している「千住じゃれ音楽祭」。今年、発足当初からの夢であった「千住の1010人」の演奏者による演奏会を、満を持して開催します。会場は足立区の魚市場、足立市場。演目では、タイやインドネシアの作曲家による各国の伝統楽器を用いた演奏や創作楽器など見どころ満載です。この壮大なじゃれに乞うご期待!

吉田武司(ブンプロ)

Senju Pun-filled Music Festival "1010 People in Senju"

This year, the "Senju Pun-filled Music Festival" led by Makoto Nomura, will feature a performance by "1010 People in Senju", and will be hosted at Adachi Market. Come enjoy magnificent wordplay against a backdrop of traditional international music from composers from Thai, Indonesia and more!

Takeshi Yoshida (BUNPRO)

Recommend

10.18 (Sat)

広報連携

豊島区と友好・交流都市の伝統芸能の競演!
Enjoy Toshima's and 2 other city's traditional performing arts!

第26回「民俗芸能inとしま」
～福島県いわき市と長野県箕輪町の伝統芸能を迎えて～

26th Performing Folk Arts in Toshima
-Inviting Iwaki city(Fukushima) & Minowa-machi(Nagano)-

豊島公会堂
Toshima Public Hall



御宝殿熊野神社稚児田楽・風流

①開演14時 ②無料 ③要申込
※詳しくはウェブサイトをご覧ください
☎03-3590-5321 ((公財)としま未来文化財団) www.toshima-mirai.jp

④14:00 ⑤Free ⑥Reservation r-quired *Please refer to the website for further details
☎03-3590-5321 (Toshima Future Culture Foundation)



10.18 (Sat)・19 (Sun)

広報連携

三軒茶屋の街全体が、劇場に変身!
Sangenjaya Morphs into a Theatre

世田谷アートタウン2014

三茶de大道芸

Setagaya Art Town 2014
Street Performance in Sangenjaya

三軒茶屋・キャロットタワー周辺、近隣商店街など
Around Sangenjaya Station, Carrot Tower, nearby shopping areas, etc.

①会場によって異なる※詳しくはウェブサイトをご覧ください
②無料 ☎03-5432-1547 (世田谷アートタウン事務局)
www.setagaya-ac.or.jp/arttown

③Depends on the venues *Please refer to the website for further details
④Free ☎03-5432-1547 (Setagaya Art Town)

世田谷アートタウン 2014
三茶de大道芸

10.19 (Sun) - 11.2 (Sun)

視覚トリックを駆使して描く奇妙な人間模様
Strange Coincidence through Trompe l'oeil

芸劇セレクション
ポリグラフー嘘発見器ー

Geigeki Selection
LE POLYGRAPHE

東京芸術劇場 シアターイースト
Tokyo Metropolitan Theatre Theatre East



撮影: 引地信彦

構想・脚本: マリー・ブラッサール/
ロベール・ルバージュ 翻訳: 松岡
和子 演出: 吹越 満 出演: 森山
開次, 太田 緑 ロランス, 吹越 満
①公演日によって異なる ②【全席
指定】5,500円 ほか ③10/20・27
④☎0570-010-296

④Depends on the dates ⑤All seats reserved / 5,500 yen, etc.
⑥10.20.27 ⑦☎0570-010-296

10.22 (Wed) - 11.9 (Sun)

広報連携

オペラから吹奏楽まで。みんなで楽しむクラシック
Popular Classics from Opera to Wind Instruments

北とびあ国際音楽祭2014
～各国のクラシック音楽がいっぱい～

Hokutopia International Music Festival 2014
Classical Music from All Over the World

北とびあさくらホール・つつじホール・スカイホール、旧古河庭園洋館
Hokutopia Sakura Hall, Tsutsuji Hall, Sky Hall, Kyu-Furukawa Teien Yokan



北とびあ国際音楽祭2013
歌劇「フィガロの結婚」の様子

④⑤イベントによって異なる
※詳しくはウェブサイトをご覧ください
☎03-5390-1221 ((公財)北
区文化振興財団) www.kitab
unka.or.jp/

④⑤Depends on the events
*Please refer to the website for f-
urther details ☎03-5390-1221
(Kita-ku Culture Foundation)

10.23 (Thu) - 31 (Fri)

広報連携

世界から注目の作品が集まる、アジア最大級の映画祭
Showing outstanding films from around the world!!

第27回東京国際映画祭

27th Tokyo International Film Festival

六本木ヒルズ、TOHOシネマズ 日本橋をメインに、
都内の劇場、施設、ホール ほか
Roppongi Hills, TOHO CINEMAS Nihonbashi, Theaters,
halls and other facilities in Tokyo metropolitan area, etc.

④⑤プログラムによって異なる※詳細はウェブサイトをご覧ください
www.tiff-jp.net

④⑤Depends on the programs
*Please refer to the website for further details



© 2014 TIFF

10.24 (Fri)・25 (Sat)

クラシックとジャズを縦横無尽にかけめぐる
Classics Mingle with Jazz

Music Weeks in TOKYO 2014

小曾根 真&アルトゥーロ・サンドヴァル
“Jazz meets Classic” with 東京都交響楽団

Makoto Ozone & Arturo Sandoval “Jazz meets Classic”
with Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

東京芸術劇場コンサートホール(10/24) / オリンパスホール八王子 (10/25)
Tokyo Metropolitan Theatre Concert Hall (10.24)
Olympus Hall Hachioji (10.25)

【第1部】バーンスタイン/「キャンディード」序曲、ショスタコーヴィチ/ピアノ協奏曲第1番 (ピアノとトランペット、弦楽合奏のための協奏曲)、ラヴェル/ボレロ (小曾根スペシャル) 【第2部】ジャズ・セッション (小曾根 真&アルトゥーロ・サンドヴァル) ①開演19時 ②S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、学生席1,000円 ③☎03-5685-0650 (東京文化会館 チケットサービス)

④19:00 ⑤5,000 yen (S Class), 4,000 yen (A Class), 3,000 yen (B Class), 1,000 yen (Students) ⑥☎03-5685-0650 (Tokyo Bunka Kaikan Ticket Service)



小曾根真: ©Yow Kobayashi



アルトゥーロ・サンドヴァル

10.24 (Fri) - 11.3 (Mon)

広報連携

世界最新のデザインを「見て・触って・楽しむ」
“See, Touch and Enjoy” the World's Latest Designs

代官山デザインデパートメント2014

Daikanyama Design Department 2014

代官山 T-SITE

DAIKANYAMA T-SITE

④プログラムによって異なる
※最新情報はウェブサイトにて告知予定
⑤無料 ☎03-3770-2525 (代官山 蔦屋書店)
tsite.jp/daikanyama/

④Depends on the programs
*Please refer to the website for the latest information
⑤Free ☎03-3770-2525 (DAIKANYAMA TSUTAYA BOOKS)

:DDD

代官山 デザイン デパートメント

10.24 (Fri)
11.21 (Fri) / 12.12 (Fri)

古代から近代まで、名建築の特徴や見どころを探る
From Past to Present: Architectural Highlights

えどはくカルチャー 江戸と東京を学ぶ

見たい!日本の名建築Ⅶ 東海・九州・四国編

Learning about Edo and Tokyo at the Edo-Tokyo Museum
The Famous Buildings of Japan v.6: Tokai, Kyushu, Shikoku

東京都江戸東京博物館
Edo-Tokyo Museum



西日本工業倶楽部 (旧松本家住宅 / 国指定重要文化財 / 北九州市) 撮影: 伊藤隆之

①14時~15時30分 ②1,000円
※3講座セット券2,400円
③要申込 ☎03-3626-9974

④14:00-15:30 ⑤1,000yen
*3-lecture ticket set 2,400yen
⑥Reservation required
☎03-3626-9974

10.24 (Fri) - 31 (Fri)

名作を韓国人キャスト・野田秀樹自身の演出で上演
Hideki Noda Revives his Masterpiece with a Korean Casts

芸劇セレクション 東京芸術劇場×明洞芸術劇場 国際共同制作
半神

Geigeki Selection Collaboration Project Between
Tokyo Metropolitan Theatre and Myeongdong Theater
Half Gods

東京芸術劇場 プレイハウス
Tokyo Metropolitan Theatre Playhouse

原作・脚本: 萩尾望都 脚本・演出: 野田秀樹 ①公演日によって異なる ②【全
席指定】S席5,000円、A席4,000円 ほか ③10/27 ④☎0570-010-296

④Depends on the dates ⑤All seats reserved / 5,000 yen (S Class), 4,000 yen (A Class), etc. ⑥10.27 ⑦☎0570-010-296



アートディレクション: 吉田ユニ

東京っておもしろい!
Tokyo's fascinating!

芸術の秋だね
Autumn's the best time
for the arts

今度の週末、何しよう?
文化の街を巡ったらいいことあるかも
Wondering what to do this weekend?
Visit the cultural hubs - you might find something good!

10.25 (Sat)
11.8 (Sat)・9 (Sun)



高円寺〜国分寺を中心に現在進行形のアートを発信
Progressive Art from Koenji to Kokubunji Areas

TERATOTERA



公園のリズム公園のメロディー Photo: 飯川雄大

アートプロジェクトの悩みに関するトークイベント
A Talk on the Difficulties of Art Projects

●アートプロジェクトで789(なやむ) 第3回 ゲスト: 遠藤一郎
Art Project 789 3rd Edition, Guest: Ichiro Endo

会場 未定
Venue TBA
10/25 未定 要申込
10.25 TBA Reservation required

電車の高架下で音楽とアートが奏でる彩り豊かな祭典
Under the Tracks: Music and Art Beneath the Trains

●途中下車の旅@東小金井 TERATOTERA SOUND FES
Train Stopover Journeys @Higashi-koganei
TERATOTERA SOUND FES

JR中央線東小金井駅〜武蔵境駅間の高架下
Under the JR Chuo Line tracks, between Higashikoganei and
Musashisakai Stations
11/8・9 未定 無料
11.8,9 TBA Free

※最新情報はウェブサイトをご覧ください
☎090-4737-4798 (TERATOTERA 事務局) teratoter.jp
*Please refer to the website for the latest information
☎090-4737-4798 (TERATOTERA Office)

Recommend

東京発・伝統WA感動
至高の芸、そして継承者〜狂言

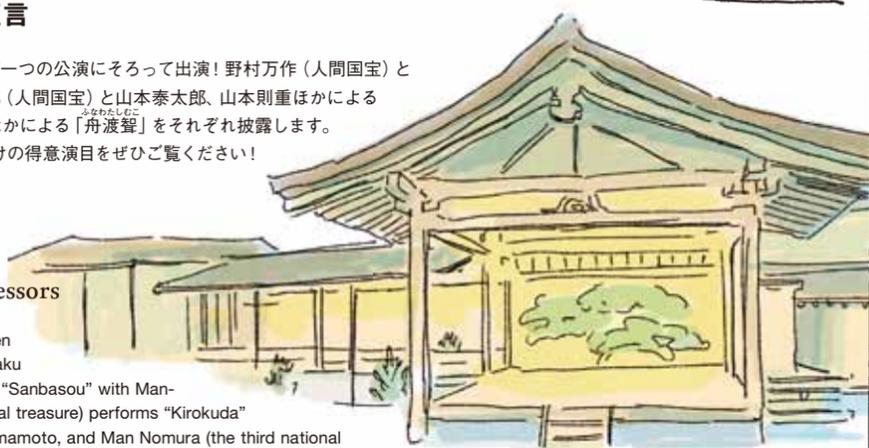
能楽狂言方の流派を越えた人間国宝三人が一つの公演にそろって出演! 野村万作(人間国宝)と野村萬斎ほかによる「三番叟」、山本東次郎(人間国宝)と山本泰太郎、山本則重ほかによる「木六駄」、野村萬(人間国宝)と野村万蔵ほかによる「舟渡聲」をそれぞれ披露します。人間国宝と次代を担う狂言師たちの極めつけの得意演目をぜひご覧ください!

菅原 望(ブンプロ)

Tokyo Traditional Arts Program
Kyogen ~Supremacy and Successors

Three of Japan's most treasured Noh Kyogen actors come together on one stage! Mansaku Nomura (a living national treasure) presents "Sanbasou" with Mansai Nomura, Tojiro Yamamoto (also a national treasure) performs "Kirokuda" with Yasutaro Yamamoto and Norishige Yamamoto, and Man Nomura (the third national treasure) acts in "Funawatashimuko" with Manzo Nomura. Living national treasures and the next generation of kyogen actors present a marvelous program, guaranteed to impress!

Nozomi Sugahara (BUNPRO)



10.28 (Tue)



能楽狂言方3人の人間国宝が揃って出演
Three Noh & Kyogen Stars Together in the Same Show

東京発・伝統WA感動
至高の芸、そして継承者〜狂言

Tokyo Traditional Arts Program
Kyogen ~Supremacy and Successors

国立劇場大劇場
National Theatre (Large Theatre)

出演: 野村万作、山本東次郎、野村 萬ほか 開演18時30分 全席指定
6,000円(1等席)、4,000円(2等席)、2,000円(学生)ほか 6+ ☎03-3467-5421(事務局)

18:30 All seats reserved / 6,000 yen (1st Class), 4,000 yen (2nd Class), 2,000 yen (Students), etc. 6+ ☎03-3467-5421 (Committee Office)



左/野村万作
中央/山本東次郎
右/野村 萬

10.30 (Thu)



チェコの巨匠に読売日本交響楽団が挑む!
Czech Maestro Conducts a Japanese Orchestra

東京芸術劇場 世界のマエストロシリーズ vol.2
ラドミル・エリシュカ & 読売日本交響楽団
Tokyo Metropolitan Theatre World Maestro Series vol.2
Radomil Eliška & Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

東京芸術劇場 コンサートホール
Tokyo Metropolitan Theatre Concert Hall



© 佐藤雅英

指揮: ラドミル・エリシュカ ピアノ:
河村尚子 曲目: ドヴォルザーク/
交響曲第9番「新世界より」ほか
開演19時 全席指定 S席
6,000円、A席5,000円、B席4,000円、
C席3,000円、D席2,000円 6+
☎0570-010-296

19:00 All seats reserved / 6,000 yen (S Class), 5,000 yen (A Class), 4,000 yen (B Class), 3,000 yen (C Class), 2,000 yen (D Class) 6+ ☎0570-010-296

10.31 (Fri) - 11.16 (Sun)



新しい表現の可能性を追求する実験的な公演シリーズ
A series of experimental performances for new expressions

トーキョー・エクスペリメンタル・
フェスティバル Vol.9 TEF パフォーマンス
TOKYO EXPERIMENTAL FESTIVAL
-SOUND, ART & PERFORMANCE- Vol.9 TEF Performance

両国門天ホール
Ryogoku Monten Hall



プログラムによって異なる
要申込 ☎03-5602-9881
(トーキョーワンダーサイト)

Depends on the programs
Reservation required
☎03-5602-9881
(Tokyo Wonder Site)

[TEFパフォーマンス Vol.8] 昨年度の公演の様子
Performance view of TEF Performance Vol. 8, 2013



11.1 (Sat) - 30 (Sun)



演劇×ダンス×美術×音楽...に出会う30日間
Japan's leading performing arts festival

フェスティバル/トーキョー14
Festival/Tokyo 2014

東京芸術劇場、あうるすぽっと、にしがも創造舎、
シアターグリーン、アサヒ・アートスクエア ほか

Tokyo Metropolitan Theatre, Owlspot Theater,
Nishi-Sugamo Arts Factory, Theater Green, Asahi Art Square, etc.

プログラムによって異なる
詳しくはウェブサイトをご覧ください ☎03-5961-5202 (フェスティ
バル/トーキョー実行委員会事務局) festival-tokyo.jp

Depends on the programs
*Please refer to the website for further details
☎03-5961-5202 (Festival/Tokyo Executive Committee Office)

FESTIVAL TOKYO 14

11.4 (Tue) - 12.25 (Thu)



世界を舞台に活躍できるストリートパフォーマーを育てる!
Rasing World-Class Street Performers

芸劇セレクション
ストリートアーティスト・アカデミー 2014 冬期

Geigeki Selection
Street Artist Academy 2014 Winter

東京芸術劇場 リハーサルルーム ほか
Tokyo Metropolitan Theatre Rehearsal rooms, etc.

火・木 12時〜16時30分(予定) 無料 要申込(9/9〜26) ☎03-5391-2116

12:00-16:30(Planned), Tuesday and Thursday Free
Reservation required (9.9-26) ☎03-5391-2116

ストリート
アーティスト
アカデミー



公演イメージ写真(市川ばたん「鐘の罫」)



左/西川扇藏 中/今藤政太郎 右/新内仲三郎

11.5 (Wed) - 12.28 (Sun)

音と音楽にかかわる表現の可能性を探求
In Search of Expression in Sound and Music

サウンド・ライブ・トーキョー

Sound Live Tokyo

マイケル・スノウ+恩田晃+アラン・リクト (11/5・6)
ケイス・ブルーム+工藤礼子 (11/11)
Michael Snow + Aki Onda + Alan Licht (11.5,6)
Kath Bloom + Reiko Kudo (11.11)

WWW

①開演19時30分 ②3,000円 ☎03-5724-4660
(PARC-国際舞台芸術交流センター)

①19:30 ②3,000yen ☎03-5724-4660
(PARC-Japan Center, Pacific Basin Arts Communication)

裁かる・ジャンヌーローレン・コナーズ+灰野敬二 / WWW (11/17)

The Passion of Joan of Arc—Loren Connors + Keiji Haino / WWW (11.17)

東京都初耳区 (ライブ・パフォーマンス) / スーパー・デラックス (11/23)

New Sound Sanctuary (Live Performance) / SuperDeluxe (11.23)

東京都初耳区 (サウンド・インスタレーション) / スーパー・デラックス (12/2~4)

New Sound Sanctuary (Sound Installation) / SuperDeluxe (12.2-4)

Antigone Dead People—Small Wooden Shoe + dracom / スーパー・デラックス (12/27・28)

Antigone Dead People—Small Wooden Shoe + dracom / SuperDeluxe (12.27, 28)



音楽美術……ワクワク
Music, art...so exciting



東京・ベルリン友好都市提携20周年記念
文化の力・東京会議2014

「文化創造都市とフェスティバル」

今年は東京・ベルリン友好都市提携20周年を記念し「文化創造都市とフェスティバル」と題して、都市でフェスティバルを開催する意義について議論します。ベルリン、ロンドン、ソウルおよび日本の各都市から専門家を招き、世界の大都市のフェスティバルがその都市や社会に何をもたらしているかを比較しながら、今後必要とされる新しい視点やコンセプトを共に考えます。

山口真樹子 (ブンプロ)



Recommend

20th anniversary of the Tokyo-Berlin city partnership in 2014
Culture and Social Innovation: Tokyo Conference 2014
“Cities of Cultural Creativity and Festivals”

The “Cities of Cultural Creativity and Festivals,” commemorating the 20th anniversary of the Tokyo-Berlin city partnership in 2014, aims to discuss the significance of urban festivals around the world. People from Berlin, London, Seoul, and various Japanese cities join together to compare their various festivals and to discuss what concepts and viewpoints are necessary for urban festivals going forward.

Makiko Yamaguchi (BUNPRO)

11.7 (Fri)

東京の文化を海外へ発信! 国際ネットワークをつくる
Disseminating Tokyo Culture and Building International Network

東京・ベルリン友好都市提携20周年記念
文化の力・東京会議2014

「文化創造都市とフェスティバル」

20th anniversary of the Tokyo-Berlin city partnership in 2014
Culture and Social Innovation: Tokyo Conference 2014
“Cities of Cultural Creativity and Festivals”

都庁都民ホール

Citizens' Hall on the first floor of the Tokyo Metropolitan Assembly Building

①16時~19時45分 ②無料 申し込み詳しくはウェブサイトをご覧ください
tokyo-conference.jp

①16:00-19:45 ②Free 申し込み Reservation required
*Please refer to the website for further details

登壇者 Speaker

トーマス・オーバーエンダー Dr. Thomas Oberender
(ベルリン芸術祭総裁 Artistic and Managing Director of Berliner Festspiele)

逢坂恵理子 Eriko Osaka
(横浜美術館館長 Director of Yokohama Art Museum)

ルイズ・ジェフリーズ Louise Jeffreys
(バービカン・センター アーツ部門ディレクター Director of Arts, Barbican Centre)

イム・ミヘ Mihye Lim
(ソウル芸術文化財団 芸術教育チーム長 Director, Arts in Education, Seoul Foundation for Arts and Culture)

橋本裕介 Yusuke Hashimoto
(ロームシアター京都 / KYOTO EXPERIMENT プログラムディレクター
Program Director, ROHM Theatre Kyoto / KYOTO EXPERIMENT)

コンラート・シュミット=ヴェルテルン Dr. Konrad Schmidt-Werthern
(ベルリン市文化部長 Head of the Department of Culture in the Senate Chancellery in Berlin)

【モデレーター】片山正夫 Moderator: Masao Katayama
(公益財団法人セゾン文化財団常務理事 / 東京芸術文化評議会専門委員
Managing Director of the Saison Foundation / Member of Specialist Committee for Cultural Policy, Tokyo Council for the Arts)

11.6 (Thu) - 15 (Sat)

●国際招聘プログラム

International Visitors Program

レバノン・スペイン・スリランカ・アルゼンチン・ドイツから
若手の文化・芸術関係者を招き、交流する
Cultural Exchange with Young Professionals from Overseas

11.8 (Sat) / 12.6 (Sat)

子供たちのミュージアム・デビューを応援!
Enhancing Children's Museum Experiences!

Museum start あいうえの

あいうえの日和

Museum Start “i-Ueno”
Good day “i-Ueno”

東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum



①10時~10時30分、11時~11時30分 ②無料 申し込み要
☎03-3823-6921 (Museum Start あいうえの運営チーム
東京都美術館×東京藝術大学)

①10:00-10:30, 11:00-11:30
②Free 申し込み Reservation required
☎03-3823-6921 (Museum Start “i-Ueno”, Tokyo Metropolitan Art Museum × Tokyo University of the Arts)

11.15 (Sat)

美術館の建物そのものを楽しむ見学ツアー
The Museum architecture itself: A Guided Tour

建築ツアー

Architecture Tour

東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum



①14時~14時45分 ②無料
当日先着30名 ☎03-3823-6921 (アート・コミュニケーション
建築ツアー担当)

①14:00-14:45 ②Free
First 30 applicants ☎03-3823-6921 (Art communication programs (Architecture Tour))
① This tour is available in only Japanese

11.15 (Sat)・16 (Sun)

歴史と文化の町、神楽坂で伝統芸能をたっぷり味わう
Traditional Performing artists in Kagurazaka

神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2014

Kagurazaka Street Stage — O-edo Tour
(Japanese Traditional Culture Festival)

神楽坂エリア

Kagurazaka Area



①11/15: 前夜祭16時頃~21時、11/16: 本祭11時~16時30分 ②無料
①見番のみ有料・要予約
☎03-5478-8265 (神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2014事務局 (古典空間内))

①11.15 / Festival Eve: 16:00-21:00, 11.16 / Main Festival: 11:00-16:30
②Free ①Admission will be charged only for performance at the Kenban. Reservation must be required

夜のミュージアムに行こう!
How about a night at the museum?

2つの博物館・美術館では、夜間開館を実施。
秋の夜長に、ゆっくりアートを楽しんでみてください。

2 Tokyo museums are opening at night.
Take time to enjoy art during the long autumn nights.

東京都江戸東京博物館
毎週土曜日
19時30分まで

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum
Saturdays, until 19:30

東京都美術館
10/17~11/16の毎週金曜日、
11/1・2
20時まで

Tokyo Metropolitan Art Museum
Fridays (Oct. 17 - Nov. 16) and 11.1,2,
until 20:00

※すべて入館は開館の30分前まで
*Admission until 30 minutes before closing time at all 3 museums.

文化を巡る旅へ
Embark on a cultural journey!

About Tokyo Culture Creation Project

東京文化発信プロジェクトとは

東京文化発信プロジェクトは、「世界的な文化創造都市・東京」の実現に向けて、東京都と東京都歴史文化財団が、芸術文化団体やアートNPO等と協力して実施している事業です。多くの人々が文化に主体的に関わる環境を整えるとともに、フェスティバルをはじめ多彩なプログラムを通じて、新たな東京文化を創造し、世界に発信していきます。

www.bh-project.jp

Tokyo Culture Creation Project, organized by the Tokyo Metropolitan Government and the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture in cooperation with arts organizations and NPOs, aims to establish Tokyo as a city of global cultural creativity. The project facilitates involvement of a larger number of people in creation of new culture as well as it creates and globally disseminates new Tokyo culture through organizing international festivals and other diverse events.

www.bh-project.jp/en

公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化発信プロジェクト室
〒130-0026 東京都墨田区両国3-19-5 シュタム両国5階
tel : 03-5638-8805 | fax : 03-5638-8811

